

英汉航空工程技术词汇

*ENGLISH-CHINESE AERONAUTICAL
ENGINEERING TECHNO-Dictionary*

蓝天出版社

1990

主 编
副主编
编 辑

刘 云
谢燕生
罗汉生
汪小光
常 珂
杨传月
宋绪伦
王允鸿
张经敦

周 强
韩金岳
陈 忠
徐跃生
肖 铁
朱民生
黄 川
丁利平

旋云阁
徐晓聚
刘飞保
魏 钢
丁建一
董其中
崔 敏

黄士勋
沈 诚
乔永立
韩云涛
周肇基
崔海峰

英汉航空工程技术词汇

刘 云 等编

*

蓝天出版社出版

(北京复兴路14号)

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京景山学校印刷厂印刷

ISBN 7-80081-039-9/V.3

1990年2月第1版

1990年2月北京第1次印刷

开本 787×1092 1/32

印张 20.375 印数 4,000册

定价:压膜平装 18元 精装 22元

前 言

《英汉航空工程技术词汇》是一本供我国航空工程技术人员在阅读有关的英语科技资料、从事情报研究和对外交往中使用的中型工具书。编辑这样一本词书,主要是为了工作的需要,并弥补国内现有英汉科技词书的不足。因此不追求大而全,而是以“实用,求新,准确”为基本的编辑方针。

本书在收词范围上,是以航空技术装备的设计、试验、研制、主产、使用和维修方面的词汇为主,并着重收集有关的新技术、新工艺和新材料。在航空工程中目前大量应用的电子技术和计算机技术方面,由于国内已有这方面的英汉专业词书,我们主要是收入新的机载硬件和常用词汇。此外,根据实际需要,还有选择地收入一部分有关装备管理、订货、验收及合同方面的词汇,可靠性工程词汇,以及一些重要的科研机构、学术团体和军事单位的名称等。全书收词(包括缩写词)总共两万五千多条,另有八个附录。词汇的来源,除了相当一部分是我们在工作中积累的和直接来自英语科技文献的以外,其余大都来自国内外(包括台湾)八十年代出版的专业工具书。其中我们选用较多的有两本:一本是英国 1986 年原版的《詹氏航空航天词典》(Jane's Aerospace Dictionary),另一本是国际空运协会等单位编印的 1983 年版《世界航空公司技术使用词汇》(World Airlines Technical Operations Glossary)。

在收入的英语词汇中,我们对美国英语与英国英语之间在名词术语、拼写方法、使用范围和用语习惯等的差别,尽可能做了区分和说明。对于近来在文献中常常遇到的简称,以及一些英语的简化字、“异体字”等,均作为单词按一个词条列出。对于缩写词,由于其中有许多已成为独立的新词,我们在编排上采取了缩写词与单词、词组均作为单独词条统一编排的方法。

在英语词汇的汉语定名和释义方面,已有的正式译名和习惯译法,我们都加以沿用;其他词书中出现过的译名,我们也做了认真的校勘。但主要的问题是许多专业术语国内的叫法很不统一,有时一个新词出现过六、七种译法;一般术语在不同专业之间或军队与地方之间叫法也不相同。对于这种情况,我们主要是选定一两种我们认为较好的译法;对于不同的叫法则主要按照军用航空的习惯定名。还有相当一部分新词,我们尚未见过国内有译名的,则主要是查明词的概念和定义,再给以定名和释义。对这些新定名的词,肯定会有不同的意见,也可能出现更好的译法,我们将进一步研究。同时,对于新的专业词汇,从字面上不易理解其含义的词汇,以及以商品名、专利名称出现的词,我们都做了简要的注释。还有一些注释主要是知识性的,例如大型飞机,轻型飞机之类,在翻译上没有什么困难,但对飞机的大小或轻重以什么标准划分,则加以说明,以便使这本工具书不仅是为了翻译,而且带有一定的知识性。

本书的编纂是在总参陆军航空兵局的领导和主持下进行的。在编辑出版过程中,我们得到了空军航空工程部办公室,以及北京、南京、广州、济南军区空军航空工程部等许多单位和专家的热心支持和指导,在此我们表示深切的感谢。

由于水平所限,书中的不妥或错误之处在所难免,我们恳切希望读者提出批评和改进的意见,以便及时加以纠正。

使用说明

(一)本《词汇》中的全部词条,包括单词、词组、缩写词、简写词、字符和代码等,均按照英文字母的顺序统一编排;各词条都作为一个整体(不考虑组成单词的划分或连字符)排列先后次序。

(二)在英语词汇中,对于美国和英国用语间的差别,属于同一事物的不同名称或不同拼写方法的,在作为单词时分别列出,但组成的词组则不加区分。例如“天线”,英国叫 *aerial*,美国叫 *antenna*,都分别作为词条列入,但在组成的词汇中,则只使用其中一个,不做统一;在拼法上的 *center* 和 *centre*, *gage* 和 *gauge*, *tire* 和 *tyre* 之类,在词汇中也不加统一,而以词汇出处所用的为准。属于使用范围和使用习惯上的差别,则在汉语释义中加以说明。

(三)缩写词中,凡属英语词汇缩写的,均注明原词汇;同一缩写词代表不同词汇时,分别作为单独的词条列出。也有一部分常用的但并非英语词汇缩写的,或是按其他语言(如俄语)音译缩写的,则不再注明非英语的词汇,而直接注明汉语译名。

(四)各词条的汉语定名和释义中,不同的含义用①、②、③…分开;相近的含义用分号分开;相同含义的不同词语用逗号分开。每个词条都主要注明与航空专业有关的含义;作为一般词语使用时的含义均未列入。同一个词可以做名词、动词、形容词等不同用法时,主要注明名词的含义。同一术语在国内有不同的译名时,一般把我们推荐使用的放在前面。

(五)人名、地名和商品名,均采用音译。凡国内已有正式译名和习惯译法的,都按照习惯定名。对于一些音节过多使用不便的,有时采取省略音节或对人名只用第一音节的办法。

(六)对于一些新词汇或我们第一次定名的词汇,以商品名称或专利名称出现的单词,以及某些从字面上不易理解其内容

的词汇,在定名后面都加有必要的注释。由于篇幅所限,这些注释都是十分简略的,主要是说明词汇的使用或其基本含义,以帮助读者理解。请勿将某些注释性文字作为词汇的定义看待。有些注释主要是知识性的。

(七)英语词汇中的“口语”,包括口头语言,俚语、俗称或绰号等。对于这些词汇的释义,通常只是直接指出原词在口语中所指的事物或其含义,不再注明原词本身的译名。

(八)除标点外,书中使用的唯一符号是圆括号。主要用于两种情况:一是表明在圆括号内的英语词或字母、汉语词或字在实际使用中是可以省略的;二是用于注释性文字,包括特定的作用范围,国别,以及词义的解释或说明等。有些英语词在用复数时有不同含义的,也加括号注明。

(九)书后的八个附录,主要是为读者提供一些资料。其中的内容,大体上截至 1986 年为止。如有新的正式材料,应以新的为准。

(十)读者如在使用本词汇中发现明显的、严重的错误或其他意见,请致函北京市 9203 号信箱周强同志,邮政编码 100076。

目 录

前 言	I
使用说明	III
词汇正文	1~617
附录 1 希腊字母代表的常用术语	A-1
附录 2 美国军用航空器型号命名方法	A-4
附录 3 美国发动机型号命名方法	A-6
附录 4 美国导弹和遥控飞行器命名方法	A-9
附录 5 北约组织电子设备型号联合命名制度	A-11
附录 6 北约组织对苏联飞机的报告名称	A-13
附录 7 国际航空联合会(FAI)对飞行器的分类法	A-16
附录 8 世界各国和地区的民用飞机注册代码	A-19

A

- A ①美国国防部装备型号命名中, 代表“攻击”类型航空器②北约组织联合电子设备型号命名中, 代表“有人驾驶航空器用的, 红外或紫外辐射”型
- A-1 美国空军机关的人事部门或首长代号
- A-2 美国空军机关中情报部门或首长代号
- A-3 美国空军机关中作战与训练部门或首长代号
- A-4 美国空军机关中航材供应部门或首长代号
- AA air-to-air 空对空的(国际民航组织用, 常指雷达工作状态)
- AAA, A³ affordable acquisition approach 可承担的采办方案(指费用上的)。
- AAC Army Air Corps (美国)陆军航空队
- AAC Aviation Advisory Commission (美国)航空咨询委员会
- AACT air-to-air combat test 空对空战斗试验(美国海军的)
- AAD average absolute deviation 平均绝对偏差(统计用语)
- AAEE, A&AEE Aeroplane and Armament Experimental Establishment 飞机与军械试验研究院(英国)
- AAF Auxiliary Air Force (英国)空军后备队, 预备役空军
- AAFES Army and Air Force Exchange Service 陆军与空军交流处
- AAM air-to-air missile 空(对)空导弹
- AAP acceptable alternative product 合格代用品(北约组织的)
- AAPP airborne auxiliary powerplant 机载辅助动力装置
- AAR aircraft accident report 飞机事故报告
- AAR air-to-air refuelling 空中加油
- AARB advanced aerial refuelling boom 先进的空中加油伸缩套管
- AASB Army Aviation Safety Board (美国)陆军航空安全委员会
- AATS alternate aircraft takeoff system 飞机备用起飞系统
- AB afterburner (发动机的)加力燃烧室
- AB air base (美国)空军基地; 航空基地
- abac 诺模图, 列线图; 坐标网
- abaft 处于尾部的, 在……后部
- abandon 弃机, 离机(跳伞)
- abatement ①废料②减少, 降低, 抑制③打折扣, 冲销
- ABC classification ABC 三级分类法(将备用品分为三级, A类为最重要的, B类为一般的, C类为不重要的)
- ABC rotor advancing blade concept rotor 前行桨叶概念旋翼, ABC旋翼系统
- abdomen (机)腹, 腹部
- ABDR aircraft battle damage repair 飞机战伤修理
- abeam (飞机的)正侧方(指垂直于纵轴的方向)
- aberdeen cutlet (英国口语)机身着

陆,收起落架着陆;严重飞行事故
aberration ①偏差;失常②象差;光行差(天文的)
ability test 能力测试
ab initio trainer 初级教练机(供没有任何飞行经验的学员用的)
ablation 烧蚀,消融
ablation mechanism 烧蚀机理
ablation tunnel 烧蚀风洞
ablative degradation 烧蚀破坏
ablative material 烧蚀材料(一种固体防热材料)
ablative-type protective coating 烧蚀型保护层
AB/LD airbrakes/lift dumpers 减速板/减升板
ablebond 强力胶(一种环氧树脂)
ablefilm 强力胶膜(一种环氧树脂)
ablution ①吹除,清洗,洗净②洗净液③清洗法④洗涤作用
abnormal 异常的,反常的,变态的,不规则的
abnormality ①反常,变态,异常,畸变,不规则,畸形,反常性②破坏,违反③紊乱,错乱
aboard 在飞行器上;在机上;在弹上;在舰上;在车上
abolishment 废(消)除,取消
abort ①(起飞,飞行,发射,试验等的)中断②夭折,失败
aborted aircraft 未完成任务的飞机;中断飞行的飞机
aborted mission 中断的(飞行)任务
abortion ①紧急中断②挫败(敌机的攻击),击退③中断飞行的飞行器
abortive ①中断飞行的飞机(或航空器);不成功的出动②未完成任务的,失败的

above-wing nozzle (燃油)加油口(指在机翼上方,用重力加油方法加油用的)
abracadabra 高级(飞行)特技
abradable seal 可磨密封(层)(常用于发动机压缩器叶片与机匣间的密封)
abrade ①磨损,磨削②(用喷砂或喷丸)清理③剥去,擦去,切除,使表面粗糙
abrader 磨光机,磨蚀试验机,磨损试验机,砂轮机
Abradum 抛光氧化铝粉(商品名)
abrasion 磨损,磨蚀;擦伤;研磨
abrasion performance 耐磨(耗)性能
abrasive 磨料
abrasive band 砂带
abrasive band polishing 砂带抛光
abrasive blasting 喷磨
abrasive cleaning 喷砂清理
abrasive grain 磨粒
abrator ①喷丸清理,喷砂清理②喷丸清理装置,抛丸清理机
abreast ①(座椅等的)并排,并列②(飞机编队的)同高度横队
abrupt acceleration (飞行)突然加速
abrupt halt 急剧停车(指发动机)
abruption ①断裂,拉断;隔断②断路
ABS acrylonitrile butadiene styrene 丙烯腈-丁二烯-苯乙烯三元共聚物(一种热固性塑料)
ABSA advanced base support aircraft 前进基地支援飞机
absence of aftereffect 无后效,无副作用
absence of knock 无爆震(指燃油)
absentee 缺勤人员,旷职人员
absolute alcohol 纯酒精,无水酒精

absolute calibration 绝对校准
absolute frequency 绝对频率, 绝对频度
absolute humidity 绝对湿度(当地大气湿度, 以克/立方米表示)
absolute pressure 绝对压力(表压加当地大气压)
absolute probability density function
绝对概率密度函数, 无条件概率密度函数
absolute temperature 绝对温度
absolute worst case 绝对最坏情况
absorbability 吸收性, 减震性
absorbant ①吸收剂; 吸收体②能吸收的
absorbency ①吸收能力, 吸收性; 吸收率②减震能力③被吸收状态
absorbent 即 absorbant
absorber ①吸收器, 吸收装置②减震器, 阻尼器
absorbing ①吸收②减震
absorptance 吸收比
absorption coefficient 吸收系数, 吸收率
absorption flaw detector 吸收式探伤器
absorptivity 吸收性(常特指对雷达电磁波的吸收能力)
ABT about 大约(国际民航用的代码)
abterminal 离末端的, 从末端向中心的(电流), 远末端的
ABTJ afterburning turbojet 加力涡轮喷气发动机
abuse ①机械损伤②滥用, 糟蹋, 违反操作规程
abuse failure 滥用故障, 使用不当的故障
abuse test 非正式使用条件下的试

验

abutment 支座; 接合点, 支撑点
abutment for jacks 千斤顶支座
abutment screw 止动螺钉
abutment sleeve 定位套筒
abutment tool block 刀架挡板(车床的)
abutting beam 托梁
abutting collar 凸环, 凸圈, 凸出圆肩, 耳盘
abutting edge 对接边缘
academic training 理论训练(尤指飞行人员的)
A/C aircraft 飞机; 航空器
ACAP advanced composite aircraft program 先进复合材料飞机计划(包括直升机)
accelerant 速燃剂(引起和发展火灾的物质, 通常为可燃液体)
accelerated ageing 加速老化
accelerated deterioration test 加速恶化试验
accelerated exposure test 加速暴露(腐蚀)试验
accelerated factor 加速(试验)系数
accelerated history 加速经历(加速试验的记录)
accelerated life test 加速寿命实验
accelerated test 加速试验
accelerated test condition 加速试验条件
accelerated test factor 加速试验因数
accelerate-stop distance 中断起飞距离, 加速停止距离
accelerating convergence 加速收敛
accelerating pump 加速泵(活塞式发动机的)
accelerating transition (直升机的)加速过渡状态(主要指由垂直飞行

向水平飞行的过渡)

accelerating well 加速储油室(汽化器的)

acceleration ①加速,加速运动②加速度;(发动机的)加速性③(飞行中的)过载

acceleration characteristics 加速特性,加速性

acceleration controller (发动机)加速性调节器

acceleration factor 加速(试验)因数

acceleration governor 加速性调节器

acceleration hang-up 加速悬挂(加油门时发动机转速悬挂)

acceleration time delay (发动机)加速时间延长,加速性变差

accelerator ①加速器,加速装置②加速剂,促进剂,催速剂③(飞机弹射起飞用的)弹射器

accelerograph 加速度记录器,自记加速度计

accelerometer 加速度表,加速度计;载荷因数表

accendibility 着火性,可燃性

acceptability (可)验收性,可接受性;验收合格性

acceptability constant 合格指标,验收合格性指标

acceptability criterion 可接受性准则,合格判据;验收合格性标准

acceptable 可接受的,容许的,合格的

acceptable alternative product 合格代用(产)品(北约组织用语)

acceptable degradation rate 容许性能降级速率(可靠性的标准)

acceptable item 验收项目,验收产品,可验收件

acceptable malfunction rate 合格失

常率

acceptable quality level, AQL 验收质量水平(为进行验收抽样,可作为过程平均值而认为合格的最大缺陷百分数)

acceptance bogey 验收时抽验产品的工作时数

acceptance boundary 允许限度,接受限度

acceptance certificate 验收证,验收合格证

acceptance check 验收检查;验收查核

acceptance checkout 验收检验,验收检定

acceptance control chart 验收(控制)图表

acceptance cost 验收费用

acceptance criterion 验收准则

acceptance (test) flight 验收试飞,交接试验飞行(正式使用前的飞行)

acceptance hole (验收)检查口,查看口

acceptance inspection 验收,接收检查

acceptance number 验收数(在验收抽样中能出现的,并在接收的批量中仍存在的最大数)

acceptance of batch 分批验收,分组验收,按件验收

acceptance of single lot 单批验收

acceptance of the bid 中标,得标

acceptance quality level chart 验收质量水平表

acceptance sampling plan 验收抽样计划

acceptance standard 验收标准

acceptance test 验收试验(有订货方在场时进行的)

acceptance trials (军方) 验收试验
(为确定飞机是否满足要求而由军方进行的试验)

accept/reject test ①接收/拒收试验
②(一种假设的)成立/不成立检验

access ①接近; 进入②入口; 窗口, 舱口③调整孔; 检查窗, 检查口④通路⑤(计算技术)存取, 取数

access cover 口盖(飞机上供检查或维修的开口处的)

access cycle 进入周期, 存取周期

access door ①检查口盖, 工作窗口盖; 舱门②检查口, 工作窗

access hole 检查孔, 检查口; 进入口

accessibility ①可达性(飞机维修性的设计特性); 开敞性, 可接近性
②(飞行的)起落适应能力

accessibility for repair 修理可达性

accessible ①可达到的, 可通过的, 容易接近的②易受影响的

accessible component 可达元件

accessorial services 辅助性工作, 辅助勤务

accessory ①附件, 配件; 辅助设备(常用复数)②附属的, 辅助的

accessory bay 辅助设备舱, 附件舱

accessory case (发动机)附件机匣; 附件箱

accessory drive system, ADS 附件驱动系统

accessory integration 附件组合化, 附件集成

access plate 检查口盖

access port 检查口

access removal 通道拆卸, 欲达拆卸
(指为接近某一部位而进行的拆卸)

access trunk (飞艇的)吊舱入口, 舱

门

accident ①事故, 失事②偶然事件

accidental activation 意外起动(尤指无意中接通或起动某种机器)

accidental convergence 偶然收敛

accidental damage 意外损伤, 偶然损伤

accidental failure 偶然故障, 偶然失效

accidental maintenance ①事故检修; 对偶然性损伤的检修②偶然性维修

accident board 事故调查委员会

accident briefing 事故讲评; 事故简报

accident causation 判明事故原因

accident-cause code 事故原因分类(代码)

accident cause factor 事故原因, 事故原因因素

accident cost index 事故费用指数

accident curve 事故曲线

accident event 偶然事件

accident experience ①事故统计资料
②发生过的同类事故

accident-free flying hours 安全飞行时数, 无事故飞行小时

accident history 事故发生过程

accident investigation report 事故调查报告

accident occurrence 事故发生

accident prevention 事故预防

accident prevention instruction 技术安全规程; 事故预防细则

accident prevention program 事故预防大纲

accident prevention rules 事故预防规则

accident-prone person 易出事故的人

accident-protected recorder 防坠毁
(飞行)记录器

accident rate 事故率(军用飞机通常按每十万飞行小时严重事故次数,民用飞机则按每一亿人-英里的事故次数计算)

accident recorder 事故记录器

accident report form 事故报告格式

acclimatization 气候适应(指人体的机能和结构对气候变化的适应)

accommodation ①飞机舱内服务设施(尤指文娱、饮食等方面的)②容纳(量);舱内乘员数③调节;(人体机能的)环境适应

accommodation ladder (旅客)登机梯

accretion ①增生;积聚;粘连②积聚物;增生物;积冰

accumulated time 累积时间

accumulated flight hours 累计飞行时数

accumulated hydraulic power (液压系统)蓄压器压力

accumulating fatigue damage law 累积疲劳损伤定律,近纳线性累积损伤定律

accumulator ①蓄电池②(液压系统的)蓄压器③(燃油系统的)储油器④(计算机的)累加器,存储器

accuracy 准确度

accuracy check 准确度检验

accuracy of reading 读数准确度

accusing call 提出索赔要求

accustomatization (对特定环境的)适应化,习惯化

A/C datum 飞行器纵轴,飞行器水平基准线

ACDUTRA active duty for training
训练值勤

ACE automatic check-out equipment
自动检定设备

ace (口语)一级飞行员,尖子飞行员(美国)

AC erasure flip-flop 交流消磁触发器

acetone 丙酮

ACETS, Acets air-cushion equipment
transportation system 气垫设备运输系统

acetylene 乙炔

ACGF aluminium-coated glass-fibre
镀铝玻璃纤维(干扰丝)

achieved availability 实达可用性(或可用度)

achieved intrinsic availability 实达内在可用度

achieved overhaul life 翻修寿命,翻修时限

achieved reliability 实达可靠性(经实际验证达到的可靠性)

acid cleaning 酸洗

acidic derusting 酸性除锈

acid pickling 酸洗;酸渍

acid-proof varnish 耐酸清漆

acid resistant test for paint film 漆膜耐酸试验

ack emma ①(口语)在午前(英国通信兵用语)②飞机工人

ACLG air-cushion landing gear 气垫式起落架,气垫着陆装置

aclnal 无倾角的,水平的

ACLT automatic carrier landing system 自动舰上降落系统(美国海军直升机用,贝尔公司专利)

ACMS advanced configuration management system 先进构型管理体制

ACO administrative contracting offi-

cer 合同管理军官
 acorn 整流体(常指加在垂直与水
 平尾翼交接处用于降低负压峰值
 的橡树果实形的构件)
 acoustic absorbent 消音材料; 吸音
 体
 acoustic emission technique 声发射
 技术
 acoustic fatigue test facility 声疲劳
 试验设备
 acoustic inspection technique 声检验
 技术
 acoustic lining 消音衬层
 acoustic trim 消音饰板, 舱内消音面
 板
 acoustimeter 测声计, 声强计, 测听
 计
 acoustometer 声强测量仪
 acquisition ①(装备的)获取(指从
 装备的最初方案开始, 经过设计、
 研制、试验, 到批准列装的过程。
 有时还包括投入使用后的改型设
 计直至该型装备停止生产为止)
 ②采办, 置办, 买进③探测, 搜索;
 (目标的)截获, 定位
 acquisition component 探测部件
 acquisition of technology 技术引进
 acquisition system ①(雷达)目标搜
 索与截获系统②(数据)采集系统
 acrobacy ①特技(飞行)②机上技
 巧; 机上杂技
 acrobatics 特技飞行
 acrotorque 最大扭矩
 acrylic resin 丙烯酸类树脂
 acrylic rubber 丙烯酸橡胶
 acrylonitrile-butadiene rubber 丁腈
 橡胶
 ACS automatic control system 自动
 控制系统

ACSA Allied Communication Security
 Agency 联合通信保密局(北
 约的)
 action period 工作周期
 activate 正式成立(一个组织或一个
 部队由筹备转为开始执行职能)
 activated diffusion healing, ADH 活
 化扩散愈合(发动机导向叶片裂
 纹的修理工艺)
 activation ①(部队的)正式成立; 转
 入现役; 组建完成②激活, 激发③
 接通, 开动
 activation detector 放射性探伤器
 activator 活化剂, 激活剂
 active aircraft inventory 现役作战飞
 机总数
 active alert 战斗警报
 active balance 等效平衡
 active breakdown 使用时发生的损
 坏, 使用时发生的故障
 active carbon 活性炭, 活性炭黑
 active clearance control 主动间隙控
 制(喷气发动机高压涡轮间隙的
 自动调节装置)
 active combustion 强烈燃烧
 active component 有源器件
 active controls 主动操纵装置
 active control technology 主动控制
 技术(利用操纵系统提高飞机性
 能的一种技术, 又称随控布局技
 术)
 active corrective maintenance time 实
 际修复性(排除故障)维修时间
 active defect 运行缺陷, 实有缺陷
 active deposit 活性沉积物(尤指放
 射性物质等); 活性淀积
 active drag 正阻力, 诱导阻力
 active depression failure 自行破坏,
 主动抑制断裂

active failure ①硬故障(引起飞行器运动参数或姿态急剧变化的故障);②自行故障(系统发生故障使元件失效)

active inventory 工作设备

active jamming 有源干扰,积极干扰

active life 有效期限,使用寿命;现行寿命

active list ①现役军官花名册②已受命组建的和现役的空军部队花名册

active maintenance downtime 主动维修停用时间(从发现损坏到排除故障恢复良好)

active maintenance time 实际维修时间,现行维修时间(指实际在飞机上进行维修工作的一段时间)

active munition 主动弹药(区别于地雷之类的被动弹药)

active preventive maintenance time 实际预防性维修时间

active redundancy 主动余度,工作冗余,工作储备

active time 有效时间,工作状态时间

active wind tunnel 现用风洞,可供使用的风洞

activity ①(业务)活动②机构,组织,(业务)部门③放射性,活性④(线圈的)占空系数

activity cycle 工作周期

activity description 操作说明,工序说明

activity list 工序(清)单

ACT-TO actual time and fuel state at takeoff 起飞时的实际时间与燃油量

actual behavior 实际性能;实际行为

actual life 实际寿命

actual operating conditions 实际运转条件,实际使用条件

actual-risk incident 造成惨重后果的(飞行)事故

actual-use test condition 实际使用试验条件

actuarial 保险统计的,精确计算的

actuarial analysis 保险统计分析(特指对故障的统计分析)

actuarial program 保险统计程序(用历史数据描绘机件寿命期望值与工龄关系的一种统计技术)

actuating arm regulator 力臂调节器

actuating cylinder 动作筒,作动筒

actuation ①传动,致动,驱动②致动装置③激励,接通

actuation of spoilers 收放扰流片

actuator ①作动筒,助力器;致动器②传动装置,执行机构③舵机;伺服马达④激励器,(磁铁的)螺线管

actuator rod (作动筒)活塞杆,致动杆

ACU acceleration control unit 加速控制装置(燃气涡轮发动机的)

acuity ①尖锐②(视力等的)敏锐③分辨能力,锐度

Acuobuoy 探声器,伞投监声器(用降落伞投入敌方地域的一种声传感器)

acutely-swept 大后掠角的(机翼或尾翼)

ACV air cushion vehicle 气垫运载器,气垫车(或船)

acyclic ①非周期的,非循环的②单极的

ADa 阿达语言(美国国防部通用的高级计算机语言)

A damage A级毁伤(飞机受到这种

毁伤后,五分钟内失去操纵能力)
adamant steel 铬钼特殊耐磨钢,特硬钢
adamantine shot spar 刚玉
adamas 金刚石
adamite ①人造刚玉②(高碳)镍铬耐磨铸铁③水碓锌矿
Adaps automatic data acquisition and processing 自动化数据采集与处理
adaptability 适用性,适应性
adaptation ①适应,适合,自适应,自调整②改进,修改;改型③适应性变化(人体的)
adaptation kit 成套(维护)设备
adapted 已适应的(特指发动机部件适合于在设计状态运转)
adapter, adaptor ①转接器,适配器②接头,附加器③(电子器件的)拾音器,拾波器④(降落伞的)伞带扣环
adapter socket ①卡盘,钻模②插头,插座
adapting flange ①连接法兰,配接法兰②连接接盘
adaptive clearance control 自适应间隙控制(喷气发动机低压涡轮间隙的调节装置)
adaptive communications 自适应通信(系统)
adaptive control system 自适应操纵系统
adaptive detector 自适应检测器
adaptiveness 适应性(指装备对环境等因素的)
adaptive quality control 适合的质量管理,自适应的质量管理
ADAS airborne data acquisition system 机载数据采集系统

ADCF aligned discontinuous carbon fibre 排列不连续碳纤维
addition ①附加,补充,增添②(数学)加,加法③附加物;添加剂④(化学)加成
additional character 附加字符,附加号码
additional failure 附加故障,补充故障(指对有故障机件进行检查时又发现的其他故障)
additional lock spring weight 附加锁簧配重,附加荷重
additional tankage 附加油箱容量
additive ①添加剂;附加物②附加的,辅助的
"add-on" component 附加机件;附加装置
address register 地址寄存器(计算机的)
address sort routine 地址分类检查例行程序(计算机软件维修的)
ADE automated data element 自动数据元
adequate accuracy 要求精度;恰当准确度
adequate supply (器材等的)定量供应
adequate warning 预先告知,预防警报
Adex, ADEX air defence exercise 防空演习
ADF automatic directional finding (无线电)自动测向
ADFC aligned discontinuous fibre composite 排列不连续纤维复合材料
ADG accessory drive gear 附件驱动齿轮;附件驱动装置
adherence 附着,粘附
adherend 胶粘体